

Контроль (перевод на слух) используют как второй этап контроля. Тестирование проходит аналогично, но с опорой на слух.

Оба варианта контроля предусматривают наличие теста “Работа над ошибками”, куда входят тестовые задания, в которых были допущены ошибки.

Для режима орфографии предлагаются те же варианты работы с тестами. Принципиальное отличие заключается в том, что ученик должен набрать слово с клавиатуры, а не выбрать из предложенных.

Режимы, входящие в ПМК, желательно применять в комплексе: тесты с одними и теми же словами нужно создавать для каждого режима, а затем, поочередно меняя варианты тестирования, работать с этими тестами до тех пор, пока лексика не будет прочно усвоена.

ПМК “Английская лексика” прошел апробацию на базе школ Октябрьского района г. Гродно в ходе эксперимента “Компьютерная диагностика и коррекция знаний учащихся в начальной школе”, проведенного Национальным институтом образования. Результаты эксперимента свидетельствуют о более качественном и интенсивном усвоении лексического материала, о повышении уровня мотивации обучения, которые обусловлены использованием в данном ПМК мультимедийных средств обучения.

О.Л. Жолудь
Минск

МНОГОАСПЕКТНОЕ СТРУКТУРИРОВАННОЕ УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ: ПОДХОД К ПРОЕКТИРОВАНИЮ

Электронные учебники и учебно-методические пособия широко распространены не только за рубежом, но находят все большее применение и в нашей стране. В сфере обучения иностранным языкам в настоящее время, в соответствии с государственной целевой программой “Иностранные языки”, ведется подготовка к введению национального экзамена по английскому языку для выпускников базовой и полной средней школы. Это в свою очередь требует введения национальной системы тестирования выпускников средних общеобразовательных школ республики, и как следствие, развитие системного подхода к тестированию учащихся средних школ, студентов высших учебных заведений, всех обучающихся иностранному языку. Задачей дня является овладение методикой текущего и итогового тестирования, оценки уровня владения учащимися иноязычными речевыми навыками и умениями, а также внедрение разнообразных заданий тестового характера в учебную деятельность, насыщение учебного процесса новыми ориентирами и формами обучения.

Комплексный тест включает в себя отдельные тесты для оценки уровня владения навыками и умениями в таких видах речевой деятельности, как аудирование, говорение, чтение и письмо, а также лексико-грамматический тест. Возможно также включение теста социально-культурного (страноведческого) характера. Современная система тестирования должна учитывать

виды, формы и критерии оценки результатов тестирования, рекомендованные “Европейским языковым портфелем”.

С учетом перечисленных выше принципов была разработана и реализована структура электронного многоаспектного обучающего учебного пособия по английскому языку “English Tutor”.

Пособие выполнено с использованием инструментального средства создания web-сайтов в среде Internet и/или Intranet FrontPage 2000, с перспективой размещения его в качестве Web-сайта на Intranet и/или Intranet сервере МГЛУ и БГЭУ. Выполнена первая версия пособия.

Проведен сравнительный анализ программных средств Internet Explorer 3.0, 4.0, 5.0; Netscape Navigator 4.0; Web Wizard, и других. Они использованы в качестве инструментальных средств отладки создаваемого интерактивного учебного пособия. Изучены возможности подключения файлов .gif, .jpeg, звуковых файлов, файлов .SWF и файлов анимации .fla в контекст Web- страничек электронного обучающего пособия. Также опробовано создание баннеров, гипертекстных ссылок, использование других современных средств дизайна для улучшения качества пособия.

Первый опытный образец пособия реализует функцию обучения чтению английских текстов в “обучающем режиме”, готов к опытной эксплуатации. В перспективе планируется реализовать структуру учебного пособия в полном объеме, подключить к электронному учебнику базу данных Access, использовать все интерактивные операции работы с базами данных для оценки как результатов обучающихся так и ведения учета пользователей пособия.

М.И. Кусков
Минск

МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ СЛОВАРЬ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КОМПАНИИ “МАЙКРОСОФТ”

Мультимедийный словарь “The Encarta World English Dictionary” впервые появился в 1999 году. Этот словарь в отличие от других словарей, на подготовку которых уходили десятилетия, разработан всего за три года. Создание словаря было осуществлено коллективными усилиями. В работе над словарем приняли участие более 320 лексикографов, этимологов, фонетистов и свыше 120 других специалистов и консультантов. Данный словарь издан одновременно в печатном и электронном вариантах и предназначен для широкой аудитории. Словарь содержит более 100 000 словарных статей, включая 10 000 биографических и географических, и более 3,5 миллионов слов текста.

Словарь является сложной амальгамой различных элементов — орфографии, произношения, значений, примеров использования, заметок по грамматике или употреблению и объяснений происхождения слова. Каждая словарная статья, содержит заглавное слово, которое может быть фразой. Слова разделены по слогам, чтобы помочь пользователям их правильно переносить. Вместо международной фонетической системы произно-